


Swifty

 **Návod k použití** – Rehabilitační kočárek Swifty

CE


Thomashilfen



1. Illustrace

Swiftly



1



2



3



4



5



6



7



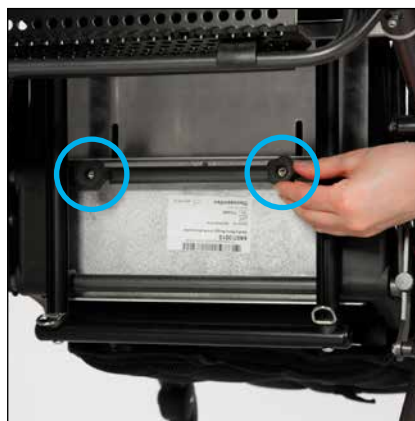
8



9



10



11



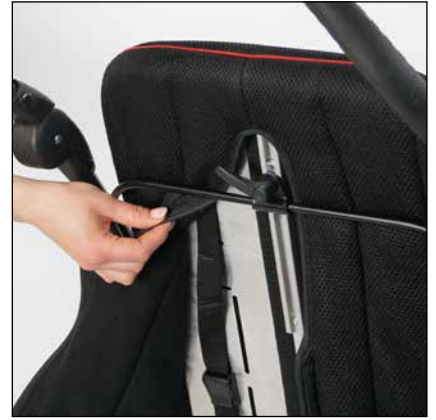
12



13



14



15



16



17



18



19



20



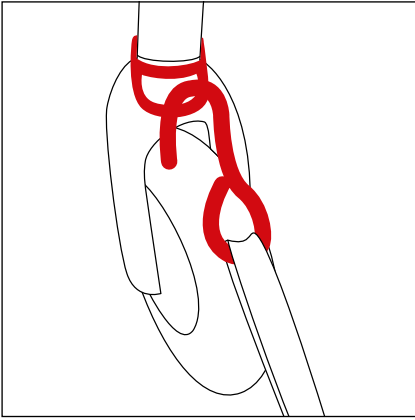
21



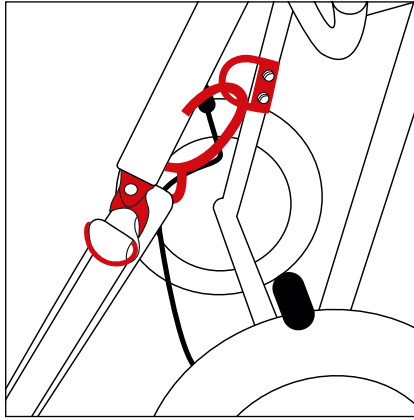
22



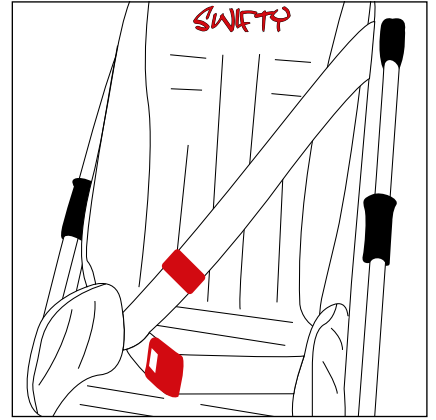
23



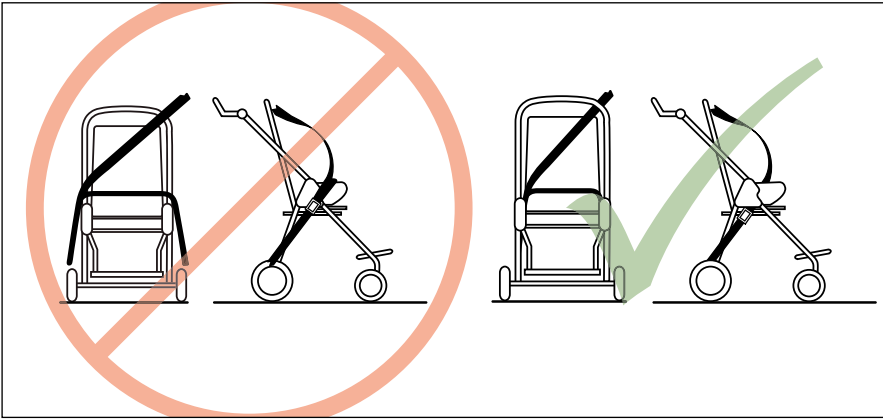
24



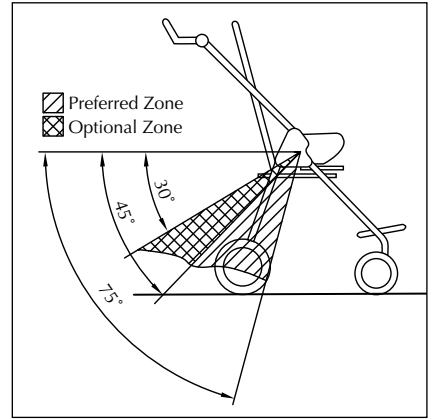
25



26



27



28



29



30



31



32



33



34



35



36



37



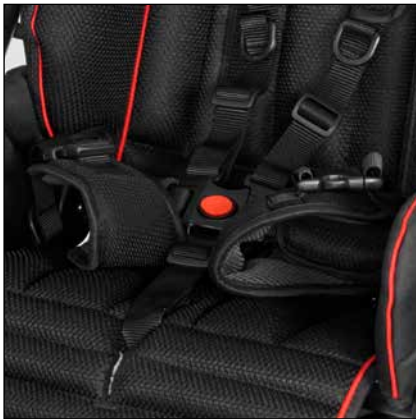
38



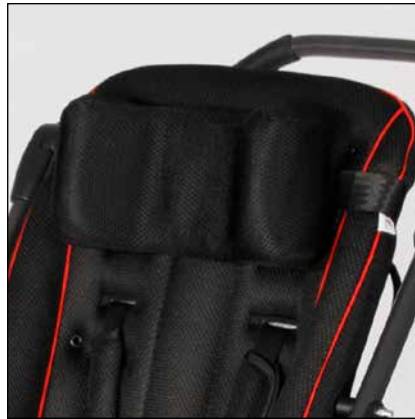
39



40



41



42



43



44



45



46



47



48



49



50



51



52



53



54

2. Předmluva / Výrobce

Vážený zákazníku,

Rozhodli jste se pro náš produkt a my bychom vám rádi poděkovali za důvěru, kterou jste nám projevili. Aby bylo zacházení s vaším novým výrobkem bezpečné, praktické a pohodlné pro vás i uživatele, přečtěte si prosím nejprve tento návod k použití. Pomůže vám to předejít poškození a chybám při obsluze. Zajistěte, aby tento návod k použití zůstal u výrobku a byl k dispozici každému uživateli.

V případě dotazů se obraťte na svého specializovaného prodejce nebo přímo na nás.



Thomas Hilfen für Körperbehinderte GmbH & Co. Medico KG

Walkmühlenstraße 1

27432 Bremervörde / Německo

Telefon: +49 (0) 4761 8860

www.thomashilfen.de

Vyhrazujeme si právo na technické změny. To může vést k rozdílům mezi vaším produktem a vyobrazením v médiích.

Inhaltsverzeichnis

1. Ilustrace	2
2. Předmluva / Výrobce	8
3. Označení / identifikace modelu	9
4. Obecné informace / bezpečnostní pokyny	10
5. Určené použití	11
5.1 Určené použití / oblasti použití	11
5.2 Indikace / cílová skupina pacientů, určení uživatelé	11
5.3 Rizika a kontraindikace aplikace	11
6. Popis produktu	11
6.1 Rozsah dodávky	11
6.2 Základní vybavení	11
6.3 Uvedení do provozu	11
6.4 Školení uživatelů	12
7. Možnosti nastavení / výkonnostní funkce	12
8. Příslušenství	14
9. Technické údaje	17
10. Specifikace materiálu	17
11. Čištění, údržba a opravy	18
11.1 Čištění, pokyny pro péči a dezinfekci v každodenním životě	18
11.2 Údržba a kontrola u specializovaných prodejců / plán údržby	18
11.3 Náhradní díly	19
11.4 Skladování	19
11.5 Likvidace	19
12. EU prohlášení o shodě	19
13. Záruka	20
14. Užitelná životnost	20
15. Životnost	20
16. Opětovné použití	20
17. Prodejce	21

3. Označování / Identifikace modelu

Nálepka	Význam
<p>Thomas Hilfen für Körperbehinderte GmbH & Co. Medico KG Walkmühlenstraße 1 - 27432 Bremervörde - Germany</p> <p>Swifty Reha-Buggy</p> <p>Reha-Buggys</p> <p>6806/5000</p> <p>9800068065000</p> <p>MD CE 2021-04-22</p> <p>UDI-DI (01)04034089082202</p> <p>UDI-PI (21)1931150</p> <p>SN 1931150</p>	<p>Štítek s čárovým kódem</p> <p>Umístění na výrobku (obr. 1)</p> <ul style="list-style-type: none"> - Výrobce - Název produktu - Skupina výrobků - Číslo položky krátký / dlouhý - MD = zdravotnický prostředek - Datum výroby - Sériové číslo
<p>Thomashilfen Walkmühlenstraße 1 27432 Bremervörde Germany</p> <p>Swifty</p> <p>max. Nutzergewicht / max. user weight: 35 kg / 77.2 lbs</p> <p>CE i</p>	<p>Typová deska</p> <p>Umístění na výrobku (obr. 2)</p> <ul style="list-style-type: none"> - Výrobce - Název produktu - maximální hmotnost uživatele - Označení CE - Postupujte podle návodu k použití
	<p>Pojistkové body</p> <p>Umístění na výrobku (obr. 3)</p> <p>Označení 4 upevňovacích bodů na výrobku, ke kterým se připevňují upevňovací popruhy pro upevnění ve vozíku pro přepravu invalidních vozíků (BTW).</p>

4. Poznámky

4.1 Obecné informace

- Před prvním použitím přístroje si pečlivě přečtěte návod k použití nebo si jej nechte přečíst, pokud máte se čtením potíže. Pokud návod k použití chybí, můžete si jej stáhnout z webových stránek www.thomashilfen.de. Obsah digitálního návodu k použití lze zvětšit.
- Zkontrolujte, zda není obal při přepravě poškozen a zda je výrobek v bezvadném stavu.
- Změny produktu jsou povoleny pouze v rámci zamýšlených možností úprav.
- Úklid a každodenní péči mohou provádět příbuzní a pečovatelé. Údržbu a kontrolu provádějí specializovaní prodejci.
- V případě potřeby vyčistěte rám výrobku.
- Mokrý výrobek vždy otřete do sucha. Po použití jej nikdy nenechávejte vlhký.
- Všechny šrouby výrobku je třeba před demontáží zahřát, protože jsou zajištěny lepidlem na závity. Při opětovné montáži musí být všechny šrouby opět zajištěny lepidlem na závity.
- Veškeré označení musí zůstat na výrobku a nesmí se s ním manipulovat.

4.2 Bezpečnostní pokyny

- Nejméně jednou za 3 měsíce zkontrolujte, zda nastavení výrobku stále odpovídá aktuálním tělesným rozměrům uživatele. V případě potřeby nechte nastavení upravit odborným prodejcem/ortopedickým technikem.
- Pravidelně (každý týden) kontrolujte funkčnost možností nastavení výrobku.
- Při nastavování a skládání výrobku dbejte na riziko zaseknutí v oblastech pohyblivých částí.
- Výrobek zvedejte pouze za pevně přivařené nebo přišroubované součásti.
- Před každým použitím zkontrolujte, zda jsou všechny matice, šrouby a vruty utažené.
- Ujistěte se, že jsou na opěrce nohou přítomny dva imbusové šrouby.
- Výrobek nepřetěžujte a dodržujte maximální hmotnost uživatele nebo maximální nosnost (viz technické údaje).
- Nikdy nenechávejte uživatele s výrobkem bez dozoru.
- Výrobek může používat vždy pouze jeden uživatel. Ve výrobku ani na něm nesmí být umístěny žádné další osoby.
- Všichni uživatelé musí být seznámeni s funkcemi výrobku. Tím se zajistí, že uživatel může být v případě nouze od výrobku rychle osvobozen.
- Při nastupování a vystupování nenechávejte uživatele bez dozoru. Pokud je na opěrku nohou položena příliš velká váha, hrozí nebezpečí sklouznutí nebo převrácení.
- Uživatele ve výrobku vždy zajistěte zádržným pásem (základní výbava nebo příslušenství).
- Na výrobek nezavěšujte těžké tašky nebo jiná břemena, protože se tím zvyšuje riziko převrácení. Používejte koš (příslušenství) pod sedací jednotkou.
- Před použitím výrobku vždy zkontrolujte funkčnost brzdy / parkovací brzdy. Pokud brzda nefunguje správně, výrobek se nesmí používat.
- Při vkládání a vyjímání uživatele musí být zatažena parkovací brzda.
- V případě zastavení nebo delšího stání použijte funkci brzdy, abyste zabránili nechtěnému rozjetí.
- Mokrý kola mohou zhoršit brzdový účinek.
- Pokud výrobek nepoužíváte, nenechávejte brzdu zataženou. V opačném případě by mohlo dojít k poškození kol vlivem neustále zatažené brzdy.
- Silné sluneční záření a teplo mohou vést k vysokým povrchovým teplotám výrobku. Pak hrozí nebezpečí poranění při kontaktu. Výrobek používejte znovu až po jeho dostatečném ochlazení. Obecně výrobek chraňte před přímým slunečním zářením.
- Reflexní oblečení zviditelňuje vás i vaše dítě pro ostatní účastníky silničního provozu i ve tmě - využijte toho.
- Pro zajištění bezpečnosti uživatele dodržujte bezpečnostní normy platné pro vaše vozidlo uvedené v návodu k obsluze vozidla.
- Pokud by v rozporu s očekáváním došlo u výrobku k závažnému incidentu, neprodleně to nahláste naší společnosti a příslušnému úřadu.

5. Zamýšlené použití

5.1 Zamýšlené použití / Oblasti použití

Rehabilitační vozík Swifty je zdravotnický prostředek třídy 1.

Výrobek lze používat při rychlosti chůze v interiéru i exteriéru. Rehabilitační kočárek slouží k zajištění mobility při běžné přepravě. Jednoduché možnosti přizpůsobení zajišťují stabilní a bezpečnou přepravu na krátké vzdálenosti. Výrobek nabízí také širokou škálu příslušenství pro přizpůsobení.

Rehabilitační kočárek je schválen pro přepravu dětí v motorových vozidlech / přepravních vozících pro tělesně postižené (BTW) v souladu s normou ISO 7176-19 a ANSI/RESNA WC/Vol. 1 - oddíl 19.

Jakékoli jiné použití nebo použití nad tento rámec je považováno za nesprávné použití.

5.2 Indikace / cílová skupina pacientů, zamýšlený Uživatel

Výrobek je vhodný pro přepravu dětí s výrazným až těžkým postižením pohyblivosti a funkčním poškozením dolních končetin. Rehabilitační kočárek se používá také pro děti se strukturálním a/nebo funkčním omezením v oblasti hlavy a trupu.

5.3 Rizika aplikace a Kontraindikace

Při správném používání lze rizika během používání vyloučit. Nejsou známy žádné kontraindikace.

6. Popis produktu

6.1 Rozsah dodávky

Váš výrobek je dodáván v základní konfiguraci. Veškeré objednané příslušenství je součástí výrobku a musí být namontováno dodatečně. Návod k použití je přiložen k výrobku.

K nastavení a zajištění opěrky nohou je zapotřebí dodaný imbusový klíč.

6.2 Základní vybavení

Skládací podvozek s integrovanou sedací jednotkou; čalounění sedáku a opěradla; boční vodící čalounění sedáku; 5bodové bezpečnostní pásy; nehořlavá potahová látka; prodyšné čalounění; opěradlo s nastavitelným úhlem v bocích; plynulé nastavení hloubky sedáku; otočná přední kola s aretací kol; pneumatiky EVA odolné proti propíchnutí; výškově nastavitelná a sklopná opěrka nohou; nožní brzda; výškově nastavitelné madlo; oka pro náraz; úchyty pro střechu proti nepříznivému počasí.

6.3 Uvedení do provozu

- Opatrně odstraňte přepravní zámky a obal.
- Dbejte na to, aby se obalový materiál a malé části nedostaly do rukou dětí, aby se zabránilo jejich spolknutí nebo nebezpečí udušení.
- Výrobek se dodává složený. Věnujte pozornost pokynům pro skládání v části Možnosti úpravy.

6.4 Školení uživatelů

Uživatel je poučen o používání této pomůcky autorizovaným odborným personálem pomocí tohoto návodu k použití.

7. Možnosti nastavení / Funkce Performance

Nastavení/úpravy musí vždy provádět vyškolení nebo poučení odborníci (např. konzultanti specializovaných prodejců zdravotnických výrobků).

7.1 Složky

Poznámka: Dbejte na to, aby rehabilitační kočárek při skládání nespádl na zem, aby nedošlo k ohnutí rámu a jeho poškození. Ujistěte se, že plastová zátka skládacího mechanismu je ve správné poloze (vyšší konec zátky směřuje k zadní části rehabilitačního kočárku). (Obr. 4)

Upozornění: Rehabilitační kočárek / rehabilitační kočárek nesmí být složen s nasazenou stříškou.

7.2 Rozložit

Uchopte tlačné madlo v horní části a na bocích kočárku a táhněte směrem nahoru (zajišťovací jezdce se slyšitelně zaaretují). Uvolněte upínací páčku na opěradle a nastavte požadovaný úhel opěradla (Obr. 5). Stisknutím tlačítek na bočních stranách nastavte výškově nastavitelnou rukojeť do požadované polohy. (Obr. 6)

7.3 Zusammenfallen (kleinstes Faltmaß)

Uvolněte upínací páčku na opěradle a posuňte tyč opěradla nahoru v kolejnici. Vytáhněte zajišťovací jezdce na tlačné rukojeti (vpravo a vlevo) (Obr. 4) a přidržte bezpečnostní tyč namontovanou vpravo. Zatlačte horní částí těla na tlačné madlo dopředu a sklopte kočárek dopředu. (Obr. 7) Chcete-li kočárek zcela složit, přidržte zadní tyč a opět ji zatlačte do kolejnice směrem nahoru. (Obr. 8) Poté opět utáhněte upínací páčku na zádové opěrce. (Obr. 5) Sklopte tlačné madlo dolů na opěradlo.

Rehabilitační kočárek lze nyní bezpečně uchytit a přepravovat za trubky rámu.

7.4 Funkce parkovací brzdy

Brzdu zablokujete tak, že položíte nohu na brzdovou páku a stisknete ji. Chcete-li brzdu uvolnit, položte nohu pod brzdovou páku a zatlačte ji směrem nahoru. (Obr. 9)

7.5 Funkce blokování předních kol

Uzamčení: Přední kolo vyrovnejte rovně a nechte aretaci zaklapnout (slyšitelné cvaknutí).

Vydání: Vytáhněte pojistku a upevněte ji otočením o 90°. (Obr. 10)

7.6 Nastavení opěradla

Uvolněte upínací páčku na zadní straně, nastavte požadovaný úhel boků posunutím zadní tyče na zadní liště a páčku opět utáhněte. (Obr. 5)

7.7 Hloubka sedadla

Povolte dvě hvězdicové matice pod sedadlem a vytáhněte desku sedadla směrem dopředu. Sedák není nutné pro seřízení demontovat. Po nastavení vhodné hloubky sedadla opět utáhněte matice hvězdicového úchyty. (Obr. 11)

Tip: Chcete-li si usnadnit nastavení hloubky sedadla, uchopte jednou rukou přední okraj sedadla a druhou rukou přidržujte spodní konec opěradla (střed). (Obr. 12)

7.8 Délka dolní části nohy

Povolte imbusové šrouby (3 mm) na pravé a levé zadní straně vodících trubek opěrky nohou. Přesuňte opěrku nohou do požadované polohy na rámové trubce a šrouby opět utáhněte. (Obr. 13)

7.9 Opěrka nohou

Opěrku nohou lze sklopit nahoru, aby se dětem lépe nastupovalo do kočárku. (Obr. 14)

7.10 Čalounění sedadla a opěradla

Čalounění sedáku a opěradla se skládá z jedné části. Přetahuje se přes opěradlo tak, aby červené logo směřo

valo dopředu a spodní část polštáře ležela na sedáku. Zadní část čalounění je rozdělena na dvě části a je uzavřena suchým zipem. Obě poloviny zadní části polštáře vložte pod tyč opěradla rehabilitačního kočárku. (Obr. 15) Vytáhněte polštář do správné polohy a uzavřete suchý zip. (Obr. 16) Nakonec uzavřete suchý zip na spodním konci zadní části. (Obr. 17)

7.11 Vodicí polštář na straně sedadla

Boční vodicí podložky sedadla kryjí boční panely sedadla a chrání uživatele. (Obr. 18)

7.12 5bodové bezpečnostní pásy

Pětibodový pás je jednoduchou pomůckou pro polohování horní části těla, zejména v oblasti ramen a pánve. (Obr. 19) Ramenní a bederní pásy jsou připevněny k zadní desce vzadu. Tam lze také nastavit délku pásu.

Délku pásu lze nastavit také vpředu, když dítě/uživatel sedí vřehabilitačním kočárku. Za tímto účelem zkráťte pás zatažením za D-kroužky vpředu.

7.12.1 Otevřený pásový uzávěr

Chcete-li otevřít pětibodový bezpečnostní pás, stiskněte červené tlačítko, otevřete sponu a uvolněte pás (dětskou pojistku).

7.12.2 Nastavení výšky ramenního popruhu v polstrování

Rozepněte suchý zip na zadním polstrování na zadní straně. Otevřete horní sklopné přezky a vytáhněte popruhy zepředu. Oddělte zadní polstrování v požadované výšce u prošitého švu. Vedte popruhy vzniklými šterbinami a znovu je připevněte ke kloubovým přezkám. Čalounění opět zavřete. (Obr. 20 + 21)

7.12.3 Odstraňte 5bodový bezpečnostní pás

Rozepněte suchý zip na zadním polstrování na zadní straně. Otevřete skládací přezky a vytáhněte pětibodový bezpečnostní pás zepředu. (Obr. 22)

7.13 Střešní držák na počasí

Rehabilitační kočárek je standardně vybaven střešními držáky. (Obr. 24) Stříška proti povětrnostním vlivům je k dispozici jako příslušenství.

7.14 Doprava


Rehabilitační kočárek lze složit a uložit do zavazadlového prostoru vozidla pro přepravu. Při skládání rehabilitačního kočárku postupujte podle pokynů.

7.15 Použití jako sedadlo v motorovém vozidle

Rehabilitační kočárek úspěšně prošel crash testem podle mezinárodní normy ISO 7176-19 a ANSI/RESNA WC/ Vol. 1 - Section 19 a může být používán jako sedačka v motorovém vozidle.

Důležité: Pokud má být rehabilitační kočárek použit jako sedačka v motorovém vozidle, je třeba dodržet následující pokyny.

Rehabilitační kočárek je určen pro přepravu ve směru jízdy. Kdykoli je to možné, měl by být uživatel přenesen na jedno ze sedadel vozidla a měl by být použit instalovaný systém pásů. K připoutání rehabilitačního kočárku k podlaze vozidla používejte pouze systémy podvozku/pásů pro cestující, které odpovídají normě ISO 10542.

4 upevňovací body na rehabilitačním kočárku jsou označeny následujícím symbolem: 

7.15.1 Příprava rehabilitačního kočárku na přepravu:

1. Vyjměte následující díly (pokud jsou namontovány): V případě, že jsou odstraněny: abdukční blok, terapeutický stůl, stříška, sluneční clona, ruční oblouk a obsah koše.
2. Rehabilitační kočárek správně umístěte do vozidla přes nainstalované kolejnice směrem dopředu. Zatáhněte parkovací brzdu.
3. Ujistěte se, že nastavení úhlu opěradla je pevné.

7.15.2 Upevnění rehabilitačního kočárku v motorovém vozidle:

1. Rehabilitační kočárek musí být ve vozidle bezpečně připoután čtyřbodovým pásem (podle ISO 10542-2, SAE 2249 nebo DIN 75078/2). (Výrobci těchto pásových systémů jsou např. Unwin Safety Systems a Q'Straint).
2. Řidič a/nebo asistent by měli být seznámeni s používáním těchto pásových systémů / zádržných systémů.
3. Dva přední popruhy (karabiny) musí být upevněny vlevo a vpravo v ocelových kroužcích nad vidlicí předního kola. (Obr. 24)
4. Dva zadní popruhy (karabiny) musí být připevněny ke dvěma bezpečnostním okům na zadním rámu. (Obr. 25)

7.15.3 Vytvořte zádržný systém:

1. Crash test byl proveden s H-pásem. Tento H-pás by měl být použit pod pásem zádržného systému.
2. Uživatel musí být zajištěn schváleným zádržným systémem. Společnost Thomashilfen doporučuje používat automatický pás nebo tříbodový zádržný systém, ve kterém lze břišní a ramenní pás od sebe oddělit. To je nezbytné, aby bylo možné zádržný systém správně vést skrz rám rehabilitačního kočárku. (Výrobce např.: Unwin Safety Systems a AMF-Bruns).
3. Řidič a/nebo asistent by měli být seznámeni s používáním těchto pásových systémů / zádržných systémů.
4. Břišní pás uživatele musí být veden naplocho proti pánvi, aniž by se dotýkal břicha uživatele. Vedení břišního pásu by mělo probíhat vpravo a vlevo mezi bočním vedením a uživatelem. (Obr. 26)
5. Břišní pás nesmí být od uživatele držen částmi rehabilitačního kočárku (boční části, kola). (Obr. 27)
Poznámka: Popruh nesmí být zkroucený.
6. Úhel bederního pásu by měl být v rozmezí 30° až 75°. (Obr. 28)
7. Bederní pás by měl být nastaven tak, aby uživateli co nejlépe přiléhal, ale zároveň byl pohodlný.
8. Horní pás zádržného systému musí být připevněn ke stěně vozidla v takové výšce, aby byl pás uprostřed ramene uživatele a vedl pod madlem. (Obr. 27)
Poznámka: Současné požadavky na bezpečné připoutání uživatele splňuje pouze ramenní pás, který je připevněn k boční stěně vozidla.

8. Příslušenství

Poznámka: Informace o instalaci naleznete v příslušném návodu k použití přiloženém k příslušenství. Pokud návod k použití chybí, můžete si jej stáhnout z webových stránek www.thomashilfen.de. Příslušenství se montuje / demontuje pomocí standardního nářadí.

8.1 Nasazení popruhů

Rozřízněte čalounění opěradla v prošívaných švech v závislosti na požadované výšce upevnění.

Provedte oba horní popruhy otvory v čalounění a prostrčte je drážkami v zadní desce. (Obr. 20)

Rozepněte suchý zip na zadní straně polstrování zad a poté vložte popruhy do skládacích spon a nastavte požadovanou délku popruhů. (Obr. 21)

Dva spodní konce popruhů lze připevnit k zadní desce vzadu pomocí sklopných přezek.

(Obr. 22 / kroužek) Vedte popruhy vpravo a vlevo od čalounění opěradla k příslušným sklopným sponám a upevněte je. Opět zavřete čalounění opěradla.

Tip: Délku pásu lze nastavit i vpředu. Zkrácení pásu provedete zatažením za D-kroužek.

8.2 Abdukční blok (obr. 29)

Abdukční blok slouží jako roztahovací pomůcka a podporuje polohu stehen. Je připevněn ve výšce kolen a také zabraňuje převalování nohou.

8.3 Ruční luk (obr. 30)

Luk je umístěn před uživatelem a poskytuje mu dodatečnou oporu při sezení.

8.4 Terapeutický stůl (obr. 31)

Terapeutický stůl se skládá z pevné police, která je umístěna před uživatelem. Na terapeutickém stole lze provádět různé terapeutické činnosti.

8.5 Hrudní pelotové podložky, pevné (Obr. 32)

Pevné hrudní podpěry se připevní na požadované místo na zadní desce a podpírají trup uživatele vpravo a vlevo. Tím se zlepšuje a podporuje ovládání trupu. Uživatel může stále volně pohybovat rukama.

8.6 Hrudní pelotové podložky, flexibilní (Obr. 33)

Pružné hrudní podložky se připevňují na požadované místo na zadní desce a podpírají trup uživatele vpravo a vlevo. Tím se zlepšuje a podporuje ovládání trupu. Uživatel může stále volně pohybovat rukama. Obě podložky lze mírně ohnout dopředu a jsou spojeny pásem. To poskytuje uživateli další oporu v přední části.

8.7 Boční ochranná podložka (obr. 34)

Boční ochranné podložky jsou připevněny na bočních trubkách tlačné rukojeti na velké ploše. Chrání velmi aktivní a neklidné uživatele před poraněním podvozku.

8.8 Sada redukci sedla (obr. 35)

Sada redukci sedáku zmenšuje hloubku sedáku, šířku sedáku a délku spodní části nohou, čímž prodlužuje dobu údržby výrobku. Skládá se ze 4 částí: Polštářek pod hlavu, polštářek pod záda, polštářek pod pánev, opěrka na nohy.

8.9 Zadní polštář (obr. 36)

Zádový polštář poskytuje dodatečnou oporu horní části těla štíhlých uživatelů díky bočnímu polstrování. Je připevněn k sedáku ve spodní části zádové desky a zmenšuje šířku hrudníku.

8.10 Pánevní polštář (obr. 37)

Pánevní polštář poskytuje dodatečnou oporu stehnům štíhlých uživatelů díky bočnímu polstrování. Je připevněn k čalounění sedací desky a zmenšuje šířku sedadla.

8.11 Dvoubodový bederní pás (Obr. 38)

Dvoubodový pánevní pás je jednoduchá polohovací pomůcka, která stabilizuje pánevní oblast uživatele. Vede vodorovně přes třísla uživatele.

8.12 Motýlí pás (Obr. 39)

Motýlkový pás je polstrovaná pomůcka pro polohování horní části těla, zejména v oblasti ramen a pánve. "Flexibilní" verze je vyrobena z obzvláště měkkého materiálu, který zabraňuje vzniku tlakových bodů.

8.13 Sedací vesta (obr. 40)

Sedací vesta je polstrovaná pomůcka pro polohování horní části těla a díky velké opěrné ploše poskytuje uživateli dodatečnou oporu. Lze ji snadno otevřít zepředu.

8.14 Sedací kalhoty (Obr. 41)

Sedací kalhoty jsou polstrovanou pomůckou pro polohování v oblasti pánve. Podporuje také polohování stehen a zabraňuje přetáčení nohou.

8.15 Polštářek pod hlavu (Obr. 42)

Podhlavník poskytuje snadnou oporu hlavy uživatele. Lze jej výškově nastavit.

8.16 Řemínek na nohu (Obr. 43)

Díky dvěma popruhům na nohy jsou chodidla uživatele umístěna přímo na desce opěrky nohou. Nohy již nemohou sklouznout.

8.17 Výška chodidla (obr. 44)

Zvedák nohou je pevná podložka, která je připevněna přímo k opěrce nohou. Zkracuje také délku dolní části nohy, pokud uživateli nestačí nejmenší nastavení výrobku.

8.18 Ochrana proti chladu / tkaná kožešina (Obr. 45)

Chránič proti chladu je protiskluzový vak, který sahá od sedadla až k opěrce nohou. "Polstrovaná" verze chrání uživatele v chladném počasí. Verze s "umělou kožešinou" chrání uživatele v chladném počasí.

8.19 Průhledná stříška s krytem nohou (Obr. 46)

Průhledná stříška s krytem nohou chrání uživatele i výrobek před větrem a deštěm. Uživatel má volný výhled do okolí.

8.20 Střecha proti povětrnostním vlivům (Obr. 47)

Stříška poskytuje uživateli komplexní ochranu před přímým slunečním zářením, oslněním, větrem a nadměrnou stimulací vizuálními a akustickými podněty z prostředí. Pečovatel může v případě potřeby pozorovat uživatele přes průhledovou klapku.

8.21 Stříška proti povětrnostním vlivům s krytem nohou (Obr. 48)

Stříška poskytuje uživateli komplexní ochranu před přímým slunečním zářením, oslněním, větrem a nadměrnou stimulací vizuálními a akustickými podněty z prostředí. Pečovatel může v případě potřeby pozorovat uživatele přes průhledovou klapku. Kryt na nohy chrání také nohy a chodidla uživatele.

8.22 Dešťový kryt (Obr. 49)

Průhledný kryt proti dešti poskytuje uživateli i výrobku komplexní ochranu před vlhkostí při dešti. Kryt proti dešti je průhledná ochranná plachta a lze jej použít pouze ve spojení se stříškou proti dešti.

8.23 Slunečník (obr. 50)

Sluneční clona se připevňuje na pravou nebo levou stranu podvozku. Chrání uživatele před přímým slunečním zářením (včetně UV ochrany) a oslněním.

8.24 Sklopná páka (obr. 51)

Páka naklápění je připevněna vpravo nebo vlevo od zadní nápravy. Usnadňuje pečovateli manévrování přes nízké překážky, jako jsou obrubníky a dveřní prahy.

8.25 Koš (obr. 52)

Koš je umístěn pod podvozkem. Slouží k přepravě důležitého vybavení při cestování (pozor na maximální užitečné zatížení).

8.26 Pneumatiky (Obr. 53)

Pneumatiky snižují vibrace na nerovném povrchu. Pneumatiky lze použít místo standardních pneumatik.

8.27 Držák kyslíku (obr. 54)

Držák kyslíku je určen pro kyslíkové lahve a lze jej připevnit na pravou nebo levou stranu rámu.

9. Technické údaje

Swifty

Hloubka sedadla (s redukcí sedadla (příslušenství))	22 (17 cm) - 28,5 cm
Šířka sedadla (s redukcí sedadla (příslušenství))	34 cm (23 cm)
Výška zad	62 cm
min. Výška ramen (s redukcí sedadla (příslušenství))	37 cm (26 cm)
Délka dolní části nohou (s redukcí sedadla (příslušenství))	16 (12 cm) - 33 cm
cm Úhel opěradla	90° bis 115°
Úhel chodidla	90°
Pevný sklon sedadla	+15°
Velikost opěrky nohou (š x d)	31 x 18 cm
Celkové rozměry (š x v x d)	61 x 102 x 98 cm
Rozměry ve složeném stavu (š x v x d)	61 x 38 x 73 cm
Výška rukojeti	80 - 119 cm
Velikost kol Otočná kola (přední)	7,5"
Velikost kola (zadní)	10"
Hmotnost	12,4 kg
Maximální nosnost koše (příslušenství)	3 kg
max. hmotnost uživatele	35 kg

10. Specifikace materiálu

Rám: práškově lakovaný hliník Čalounění: 100 % polyester

Použitý materiál čalounění je "nehořlavý", testovaný podle normy DIN EN 1021-1.

Stupeň odolnosti materiálů a sestav proti vznícení byl zkoušen v souladu s normou a vyhodnocen jako neškodný.

11. Čištění, údržba a opravy

11.1 Návod na čištění, péči a dezinfekci v každodenním životě

11.1.1 Čalounění

Polštáře lze snadno sejmout v několika jednoduchých krocích a lze je prát odděleně. Skládají se z látkového potahu a v případě potřeby z pěnových vložek. Zkontrolujte, zda je čalounění opatřeno zipem nebo suchým zipem. Pokud ano, před praním polštářek otevřete a vyjměte pěnovou vložku. Dodržujte také následující pokyny k péči.



Rádi bychom upozornili, že i vysoce kvalitní tkaniny mohou vyblednout v důsledku dlouhodobého a intenzivního vystavení slunečnímu záření nebo častého praní.

Při změně uživatele nabízí výrobce "sadu polštářů pro opakované použití".

11.1.2 Suché zipy

Chcete-li zachovat funkčnost suchých zipů, občas je kartáčkem očistěte. Při praní suché zipy vždy uzavřete nebo zakryjte.

11.1.3 Plastové díly

Plastové části výrobku lze čistit a dezinfikovat běžně dostupnými mýdly (neutrální mýdlo).

11.1.4 Kovové díly

Kovové části výrobku lze čistit a dezinfikovat běžně dostupnými mýdly (neutrální mýdlo).

11.1.5 Dezinfekce

Před dezinfekcí očistěte čalounění, plastové a kovové části.

Otřete všechny plastové a kovové části výrobku vlhkým dezinfekčním prostředkem. Používejte pouze dezinfekční prostředky na bázi vody. Při dezinfekci se řiďte pokyny výrobce k použití.

Polštáře a potahy je třeba před každým dalším použitím vydezinfikovat. Použijte vhodný čisticí prostředek podle pokynů VAH (Verbund für Angewandte Hygiene e.V.) nebo použijte "sadu čalounění pro opakované použití", kterou nabízí výrobce.

11.2 Údržba a kontrola u specializovaných prodejců

11.2.1 Příprava

K výrobku musí být přiložen návod k použití. Pokud nejsou k dispozici, vyžádejte si je od výrobce. Seznamte se s funkcemi výrobku. Pokud nejste s výrobkem obeznámeni, přečtěte si před testováním návod k použití. Před zahájením testu výrobek očistěte. Dodržujte pokyny pro ošetřování a pokyny pro testování specifické pro výrobek obsažené v návodu k použití. V případě dalších dotazů se obraťte na autorizovaného technického poradce nebo přímo na společnost Thomashilfen.

Servis a opravy výrobku smí provádět pouze specializovaný personál. Uživatel tohoto výrobku musí zajistit pravidelné a včasné provádění předepsaných kontrol/údržby. V případě rozpoznatelného poškození nás musí uživatel aktivně informovat a neprodleně nechat poškození opravit kvalifikovaným personálem.

11.2.2 Plán údržby - roční kontrola

	Rozsah	Funkce	Poškození	Vyměňte stránky
1	Sídlo	👁 / 🔄	👁 / 🔄	
2	Opěrka nohou	👁 / 🔄	👁 / 🔄	
3	Podvozek	👁 / 🔄	👁 / 🔄	
4	Tlačítko	👁 / 🔄	👁 / 🔄	
5	Nastavení úhlu	👁 / 🔄	👁 / 🔄	
6	Čalounění		👁	🔄
7	Pásy	👁 / 🔄	👁 / 🔄	
8	Plastové díly	👁 / 🔄	👁 / 🔄	
9	Šrouby a matice	👁 / 🔄	👁 / 🔄	
10	Kola	👁 / 🔄	👁 / 🔄	
11	Brzdy	👁 / 🔄	👁 / 🔄	
12	Označování		👁 / 🔄	
Příslušenství				
13	Čalounění		👁	🔄
14	Pásy	👁 / 🔄	👁 / 🔄	
15	Možnosti nastavení	👁 / 🔄	👁 / 🔄	
16	Plastové díly	👁 / 🔄	👁 / 🔄	
17	Kovové díly	👁 / 🔄	👁 / 🔄	
18	Šrouby a matice	👁 / 🔄	👁 / 🔄	
provádí:			na:	
👁 = Inspekce 🔄 = Opětovné použití ✓ = Kontrola dokončena				

11.3 Náhradní díly

K opravám lze používat pouze originální náhradní díly. Seznam náhradních dílů naleznete na internetové adrese www.thomashilfen.de. Pro získání správných náhradních dílů nebo pro případné technické odvolávky vždy požadujeme sériové číslo / UDI-PI a přesné UDI-DI.

Demontáž / montáž náhradních dílů smí provádět pouze odborný personál! Pokud je nutné výrobek vrátit, zajistěte, aby byl bezpečně zabalen pro přepravu.

11.4 Úložiště

Pokud výrobek nepoužíváte, uložte jej na bezpečném místě. Během skladování nepokládejte na výrobek žádné těžké předměty. Chraňte výrobek před povětrnostními vlivy, jako je déšť, silné sluneční záření a mráz. Pokud je výrobek mokrá, otřete kovové a plastové části do sucha a čalounění před uložením výrobku vysušte.

11.5 Likvidace odpadu

Pokud je výrobek již nepoužitelný vzhledem ke svému stavu nebo dosáhl konce své životnosti, lze jej recyklovat v místní společnosti pro likvidaci odpadu. Dodržujte místní předpisy o recyklaci a likvidaci.

12. EU prohlášení o shodě

Tímto prohlašujeme na vlastní odpovědnost, že tento výrobek, všechny varianty a příslušenství splňují základní ustanovení. Aktuální EU prohlášení o shodě si můžete stáhnout z webových stránek www.thomashilfen.de nebo si jej vyžádat přímo u nás.

13. Záruka

Společnost Thomashilfen vám na tento výrobek poskytuje dvouletou zákonnou záruku. Tato lhůta začíná běžet v okamžiku dodání zboží. Záruka se vztahuje na všechny reklamace, které zhoršují funkci. Nevztahuje se na poškození způsobené nesprávným používáním (např. přetěžováním) nebo přirozeným opotřebením.

14. Užitná životnost

Životnost výrobku je až 6 let, pokud je řádně a pravidelně udržován podle pokynů výrobce. Výrobek lze používat i po uplynutí této doby, pokud je v bezpečném a technicky bezvadném stavu. Doba skladování u specializovaných prodejců se do životnosti nezapočítává.

Teoretická životnost není zaručenou životností. Závisí na intenzitě používání a vždy podléhá individuálnímu posouzení odborným prodejcem.

Do životnosti se nezapočítávají opotřebitelné díly, jako je čalounění, potahy, kola, brzdové destičky atd.

15. Životnost

Životnost výrobku je až 6 let, pokud je řádně a pravidelně udržován podle pokynů výrobce. Výrobek lze používat i po uplynutí této doby, pokud je v bezpečném a technicky bezvadném stavu. Doba skladování u specializovaných prodejců se do životnosti nezapočítává.

Teoretická životnost není zaručenou životností. Závisí na intenzitě používání a vždy podléhá individuálnímu posouzení odborným prodejcem.

Do životnosti se nezapočítávají opotřebitelné díly, jako je čalounění, potahy, kola, brzdové destičky atd.

16. Opakované použití

Výrobek je vhodný k opakovanému použití. Před předáním dalšímu uživateli musí být výrobek vždy pečlivě vyčištěn a vydezinfikován. Stav výrobku musí být kontrolován z hlediska opotřebení a poškození vyškoleným odborným personálem. Reklamace musí být odstraněny, aby bylo zajištěno další bezpečné používání výrobku. Návod k použití je součástí výrobku a musí být předán novému uživateli.

17. Maloobchodní prodejce



REHABIFLEXX – Holly Garden s.r.o.

Koněvova 2660 / 141

13083 Praha 3

Česká Republika

Telefon: +420 773 033 595

www.rehabiflexx.com





Thomas Hilfen für Körperbehinderte GmbH & Co. Medico KG
Walkmühlenstraße 1 · 27432 Bremervörde · Germany
Phone: +49 (0) 4761 8860 · Fax: +49 (0) 4761 886-19
E-Mail: info@thomashilfen.de · www.thomashilfen.de